



ESPAÑOL

MANUAL DEL PROPIETARIO

Receptor de CD/MP3/WMA para vehículos

Por favor, lea este manual detenidamente antes de poner en funcionamiento el equipo y guárdelo para futuras consultas.

MODELO

LAC2950N/ LAC2910N/ LAC2900N

P/NO : MFL63284976

Índice

- 3** Notas de seguridad
- 4** Panel frontal / Mando a distancia
- 5** Acerca del panel de control extraíble
- 6** Instalación
 - Instalación básica
 - Extracción de la unidad receptora existente
 - Instalación ISO-DIN
- 7** Conexión
- 8** Funcionamiento básico
 - Silencio
 - Uso del EQ
 - Ajuste del nivel de sonido
 - XDSS+ (Sistema Extreme Dynamic Sound)
 - Comprobación del reloj
 - Configuración del reloj
- 9** Escuchar un CD
 - Pausar o reiniciar un CD
 - Buscar una sección dentro de una pista / archivo
 - Pasar a otra pista / archivo
 - Comenzar el barrido
 - Repetir
 - Orden aleatorio
 - 10 / +10 pistas MP3/WMA
 - SUBIR / BAJAR carpeta MP3/WMA
 - Consultar información sobre la música
- 10** Escuchar la radio
 - Memoria de búsqueda automática
 - Guardar y recuperar emisoras de radiodifusión
 - Barrido de emisoras presintonizadas
 - Sintonizar emisoras presintonizadas
 - Conexión de un equipo auxiliar
- 11** Cambio de valores de configuración
- 12** Solución de averías
- 13** Especificaciones

Notas de seguridad



Precaución

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. NO ABRIR.



PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXTRAIGA LA CUBIERTA (O LA PARTE POSTERIOR). NO HAY PARTES EN EL INTERIOR A LAS QUE EL USUARIO PUEDA DAR SERVICIO. REFIERA EL SERVICIO A PERSONAL CUALIFICADO.



El rayo con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero tiene el propósito de alertar al usuario de la presencia de voltaje peligroso no aislado dentro del confinamiento del producto que puede ser de la magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero tiene el propósito de alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes de operación y mantenimiento (servicios) en la documentación que acompaña al aparato.



Conduzca siempre de forma segura. Evite distraerse con el sistema de navegación durante la conducción, y esté siempre al tanto de todas las condiciones de conducción. No modifique las configuraciones o ninguna función. Apártese de la calzada de forma segura y legal antes de iniciar tales acciones.



No utilice el equipo durante muchas horas seguidas o a temperaturas extremadamente bajas o altas. (-10~60°C)



No desmonte la cubierta o el panel posterior de este producto a fin de reducir el riesgo de descargas eléctricas. No existen piezas reparables por el usuario en el interior de esta unidad. Deleque todas las labores de reparación al personal de mantenimiento cualificado.



A fin de reducir el riesgo de descargas eléctricas, no exponga el producto a salpicaduras de agua, lluvia o a la humedad.



Las unidades instaladas en el exterior del vehículo pueden experimentar temperaturas extremadamente altas. Le rogamos que use la unidad en el interior del vehículo únicamente y tras haberla instalado debidamente.



Esta unidad no puede operar con discos de 8 cm (utilice sólo discos de 12 cm).

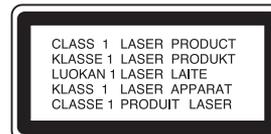
PRECAUCIÓN : Esta unidad utiliza un sistema láser.

Para asegurar el uso correcto del producto, lea cuidadosamente este manual del propietario y guárdelo para futuras referencias. En caso de que la unidad necesite labores de mantenimiento, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado (consulte el procedimiento de servicio).

El uso de controles, ajustes o el rendimiento de los procedimientos que no sean los aquí especificados podría resultar en una exposición peligrosa a la radiación.

Para evitar la exposición directa al rayo láser, no intente abrir la carcasa.

Radiación del láser visible al abrirla. **NO MIRE DIRECTAMENTE AL LÁSER.**



Este dispositivo está equipado con una batería o acumulador portátil.

Forma segura de retirar la batería del equipo:

Retire la batería o pilas antiguas siguiendo el orden inverso al de instalación. Para evitar contaminar el medioambiente y llevar posibles daños a la salud pública, las baterías viejas deben llevarse a los puntos de recogida designados. No se deshaga de las baterías con la basura normal. Es recomendable utilizar los sistemas locales de recogida de baterías y acumuladores.

La batería no debe exponerse a calor excesivo como el del sol, el fuego o fuente similar.

Precaución

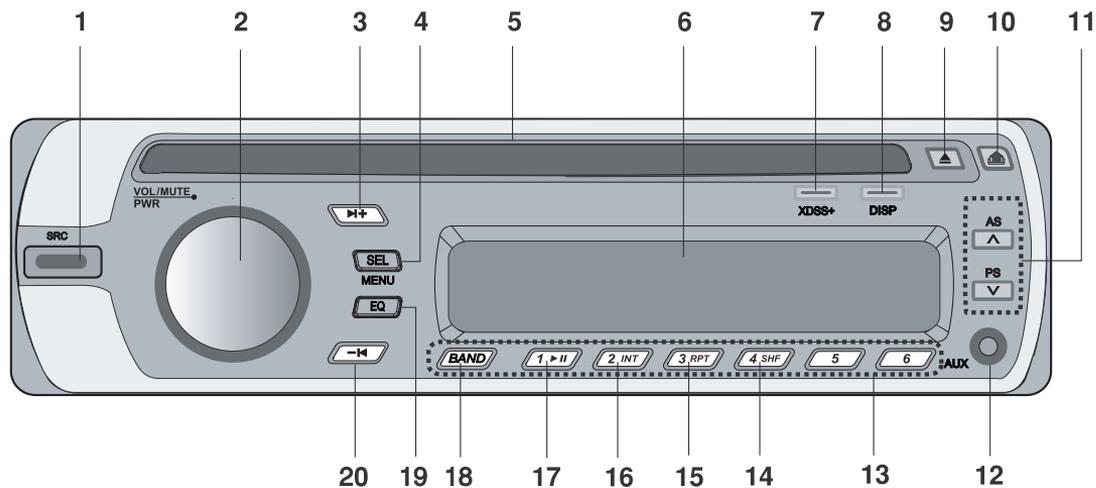
Si se conecta en forma errónea, la unidad mostrará la siguiente información: - Cortocircuito en el puerto de antena : **"ANTENNA ON PORT SHORT CIRCUIT CHECK"**

Tras volver a conectarlo, reinicie la unidad.

Es necesario establecer la opción de formato de disco en [Mastered] (Maestro) al formatear discos regrabables a fin de que los discos sean compatibles con los reproductores LG. Si establece la opción en Live File System, no podrán utilizarse en reproductores LG.

(Mastered/Live File System: Sistema de formato de disco para Windows Vista)

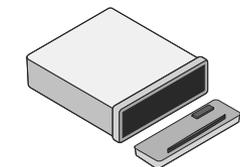
Panel frontal / Mando a distancia



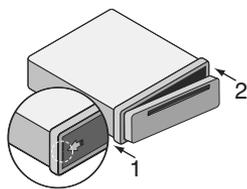
- | | |
|---|--|
| 1 FUENTE [SRC] | 11 • Almacenamiento automático [VAS] |
| 2 • Volumen | • Barrido presintonías [V/PS] |
| • [MUTE] | • +10/-10 pistas MP3/WMA ▲▼ |
| • Power [PWR] | • Subir / Bajar carpeta ▲▼ |
| 3 Omitir / Búsqueda / Buscar / Sintonizar ▶I+ | 12 Entrada AUX |
| 4 Seleccionar [SEL] / [MENU] | 13 Emisora presintonizada [1~6] |
| 5 Ranura de CD | 14 Orden aleatorio [SHF] |
| 6 Ventana de visualización | 15 Repetir [RPT] |
| 7 Sistema de Extreme Dynamic Sound [XDS+] | 16 Comenzar el barrido [INT] |
| 8 Visualizar [DISP] | 17 Reproducir/Pausa ▶II |
| 9 Expulsar ▲ | 18 [BAND] |
| 10 Liberar 🔒 | 19 Ecualizador [EQ] |
| | 20 Omitir / Búsqueda / Buscar / Sintonizar ◀I- |

Acerca del panel de control extraíble

Fijación del panel de control



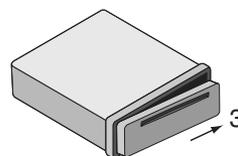
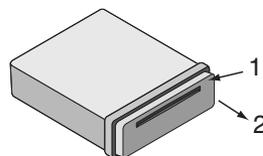
- 1 Alinee el lado izquierdo del panel con el soporte.
- 2 Presione el lado derecho o el panel contra la unidad hasta que oiga un clic.



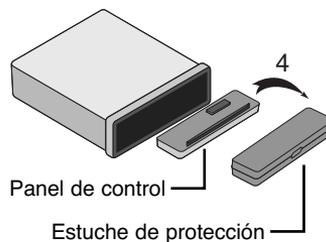
Precaución

- Los botones de control pueden no funcionar correctamente si el panel de control no está bien colocado. Si éste es el caso, pulse ligeramente el panel de control.
- No exponga el panel de control a altas temperaturas ni a la luz directa del sol.
- No deje caer ni golpee el panel de control, de lo contrario podría dañarse.
- Evite el contacto de la superficie del panel de control con sustancias volátiles como bencina, disolventes o insecticidas.

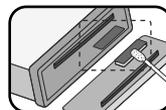
Extracción del panel de control



1. Pulse el botón “” (RELEASE) para desbloquear el panel de control.
2. Empuje el panel de control hacia la derecha.
3. Retire el panel de control de la unidad.
4. Introduzca el panel de control en el estuche de protección.



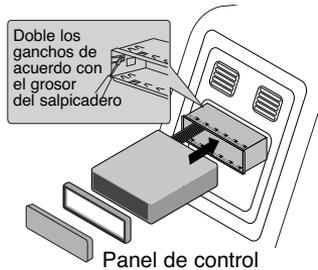
Nota



Limpe regularmente los contactos de la parte posterior del panel de control con un algodón empapado en alcohol. Por seguridad, apague el encendido antes de la limpieza, y extraiga la llave del contacto.

Instalación

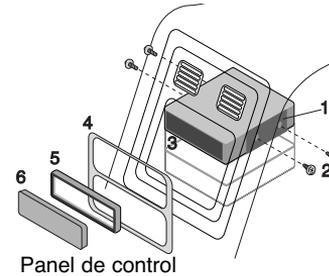
Instalación básica



Antes de la instalación, asegúrese de que el interruptor de encendido se encuentre en OFF (APAGADO) y quite la terminal de la batería del automóvil para evitar un cortocircuito.

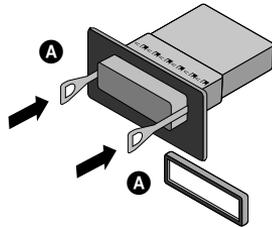
- 1 Retire la unidad receptora existente.
- 2 Realice las conexiones necesarias.
- 3 Instale la carcasa de instalación.
- 4 Instale la unidad en la carcasa de instalación.

Instalación ISO-DIN



- 1 Deslice la unidad en el armazón ISO-DIN.
- 2 Proceda a su fijación con los tornillos de la unidad anterior.
- 3 Deslice la unidad e insértela en el hueco vacío del salpicadero.
- 4 Instale el cuadro de instrumentos o la placa de adaptación.
- 5 Instale el anillo de compensación en la unidad.
- 6 Instale el panel de control en la unidad.

Extracción de la unidad receptora existente

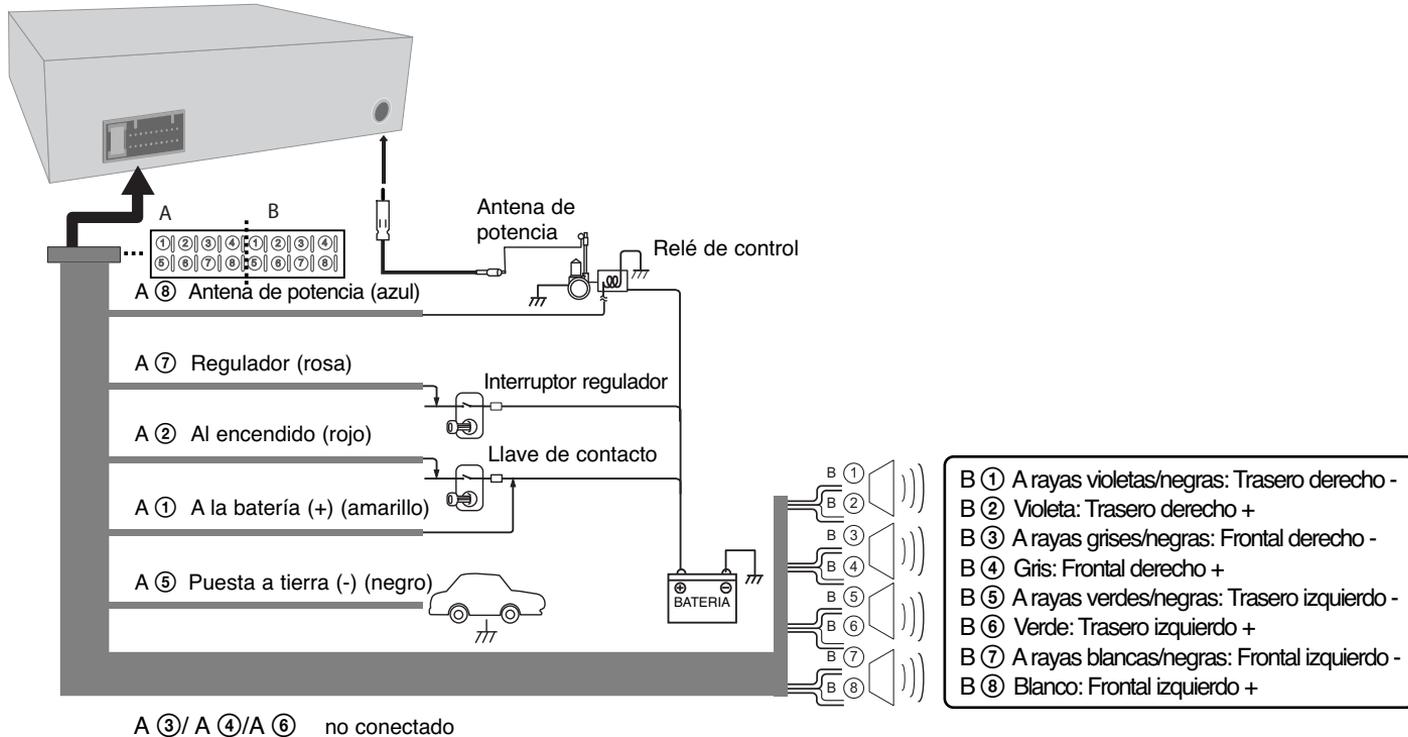


Si ya cuenta con una carcasa de instalación para la unidad receptora en el salpicadero, debe sacarla.

- 1 Retire el soporte posterior de la unidad.
- 2 Retire el panel frontal y el anillo de compensación de la unidad.
- 3 Inserte la palanca **A** en el orificio en un lado de la unidad.
Realice la misma operación en el otro lado y extraiga la unidad de su camisa de instalación.

Conexión

Antes de la conexión asegúrese de que el interruptor de encendido se encuentre en OFF y desconecte el terminal de la batería ⊖ para evitar cortocircuitos.



Funcionamiento básico

	EN EL REPRODUCTOR
1. Encienda la unidad.	Cualquier tecla
2. Seleccione una fuente.	SRC
3. Ajuste el volumen.	Girar PWR

Funcionamiento básico - ahora tiene más opciones

Silencio

Presione **VOL/MUTE** para interrumpir el sonido. Para cancelar la función, presione de nuevo.

Uso del EQ

La función de EQ es aumentar o reducir la potencia de la señal de las frecuencias de audio. Esta función le permitirá disfrutar plenamente del sonido. Presione repetidamente **EQ**. La pantalla se ilumina siguiendo este orden. POP → CLASSIC → ROCK → JAZZ → VOCAL → SALSA → SAMBA → REGGAE → RUSSY → USER1 → USER2 → Off (No mostrado)

Nota

- Cuando XDSS+ esté en "Off", puede ajustar la configuración del EQ.
- Puede ajustar el nivel de sonido a sus preferencias. Una vez seleccionado un modo USER (USUARIO), ajuste el nivel de sonido que se guardará automáticamente para el modo USER (USUARIO) actualmente seleccionado. Consulte la sección "Ajuste del nivel de sonido" para el modo USER 1/2 (USUARIO 1/2).

Ajuste del nivel de sonido

Pulse repetidamente **SEL** para seleccionar el modo que desee ajustar entre VOL (volumen), BAL (altavoz izquierdo/derecho) y FAD (altavoz frontal/trasero). Para ajustar la calidad de sonido, gire el control **PWR**.

Nota

Cuando se desactiven las opciones de EQ (Ecuador) y XDSS+, puede ajustar la configuración del nivel de sonido (BAS (grave), MID (medio), TRB (agudo)).

XDSS+ (Sistema Extreme Dynamic Sound)

Presione **XDSS+**. XDSS+ : (Mejora los agudos y graves.) Para cancelarlo, presione de nuevo el botón.

Comprobación del reloj

Podrá consultar el reloj presionando **DISP**.

Configuración del reloj

- 1 Pulse **DISP** y, a continuación, manténgalo pulsado durante 1 segundo.
- 2 Pulse **►|+** para ajustar la hora.
- 3 Pulse **-|◀** para ajustar los minutos.
- 4 Press **DISP** again to finish the setting.

Escuchar un CD

EN EL REPRODUCTOR	
1. Introduzca un CD.	-
2. Ajuste el volumen.	Girar PWR

Escuchar un CD – ahora tiene más opciones

Pausar o reiniciar un CD

Presione **⏸** en el reproductor durante la reproducción. Presione de nuevo este botón para reanudar la reproducción.

Buscar una sección dentro de una pista / archivo

1. Durante la reproducción, presione **-1◀ / ▶1+** en el reproductor por más de 1 segundo y luego deje de presionar.
2. Presione **-1◀ / ▶1+** en el reproductor nuevamente en el punto que desee.

Pasar a otra pista / archivo

Presione **-1◀ / ▶1+** en el reproductor. Para pasar a la pista anterior, presione **-1◀** brevemente durante los primeros 3 segundos de la reproducción.

Comenzar el barrido

Presione o mantenga presionado **INT** en el reproductor. Se reproducirán los archivos de la carpeta actualmente seleccionada (**■ INT**) o los primeros 10 segundos de las pistas/archivos (**INT**) del disco. Para cancelarlo, presione de nuevo el botón.

Repetir

Presione o mantenga presionado **RPT** en el reproductor. Se reproducirán repetidamente las pistas/archivos actualmente seleccionados (**1 RPT**) o la carpeta (**■ RPT**) del disco. Para cancelarlo, presione de nuevo el botón.

Orden aleatorio

Presione o mantenga presionado **SHF** en el reproductor. Se reproducirán aleatoriamente todos los archivos de la carpeta actualmente seleccionada (**■ SHF**) o todas las pistas/archivos (**SHF**) del disco. Presione de nuevo **SHF** para cancelar.

✎ Nota

Durante la reproducción aleatoria, si presiona **-1◀** no podrá volver a la pista anterior.

-10 / +10 pistas MP3/WMA

(Si sólo existiera una carpeta, o ninguna). Durante la reproducción, pulse **V/PS** para regresar 10 pistas o bien, pulse **^/AS** para avanzar 10 pistas.

SUBIR / BAJAR carpeta MP3/WMA

(Si hubiera más de dos carpetas). Durante la reproducción, pulse **V/PS** para regresar a la carpeta anterior o bien, pulse **^/AS** para avanzar a la carpeta siguiente.

Consultar información sobre la música

Los archivos MP3/WMA a menudo incluyen etiquetas. La etiqueta indica el Título, Intérprete o Álbum. Pulse **DISP** dos veces para comprobar el nombre de un archivo o carpeta y tres veces para ver la ETIQUETA ID3/WMA/CD durante la reproducción del archivo. Si no existiera información, se mostraría "NO TEXT" en la pantalla de visualización.

✎ Nota

- **■** : Este icono se mostrará durante la reproducción de MP3/WMA.
- **La compatibilidad de los discos en MP3 con este reproductor se reduce a las funciones que se indican a continuación:**
 1. Frecuencia de muestreo: 8 - 48kHz (MP3) 22,05 - 48kHz (WMA)
 2. Tasa de bits: no superior a 8 - 320kbps (incluye tasa de bits variable) (MP3) 32 -320kbps (WMA)
 3. El sistema de archivos CD-R/CD-RW deberá ser "ISO 9660".
 4. Si graba archivos MP3/WMA utilizando un software que no pueda crear un SISTEMA DE ARCHIVOS, por ejemplo, "Direct-CD", etc., no podrá reproducir los archivos MP3/WMA. Le recomendamos que utilice "Easy-CD Creator" que puede crear un sistema de archivos ISO9660.

El cliente debe tener presente que puede requerirse un permiso para descargar archivos MP3/WMA y música de Internet. Nuestra compañía no tiene derecho a garantizar la adquisición de dicho permiso, sino que deberá solicitarse siempre del propietario del copyright.

Escuchar la radio

	EN EL REPRODUCTOR
1. Seleccione una fuente para el sintonizador.	SRC
2. Seleccione una banda.	BAND
3. Búsqueda automática. Búsqueda manual.	- ◀ / ▶ + Mantener presionado - ◀ / ▶ +

Escuchar la radio – ahora tiene más opciones

Memoria de búsqueda automática

Presione **V/AS**. Las seis frecuencias más potentes se almacenarán en las presintonías (1–6) según la fuerza de su señal. Para cancelarlo, pulse **V/AS**.

Guardar y recuperar emisoras de radiodifusión

- 1 Presione **BAND** para seleccionar la banda que desea almacenar.
- 2 Seleccione la emisora deseada y presione uno de los botones programados 1-6 y mantenga hasta que suene una señal sonora.
- 3 Repita los pasos 1-2 a fin de presintonizar otras emisoras. La próxima vez que presione ese botón programado, recuperará de la memoria la frecuencia de esa emisora de radio.

Barrido de emisoras presintonizadas

Presione **V/PS**. Aparecerá cada una de las emisoras presintonizadas. Para cancelarlo, pulse **V/PS**.

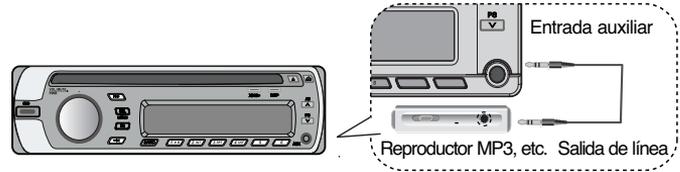
Sintonizar emisoras presintonizadas

Presione **BAND** para seleccionar la banda y presione el botón numérico (1 – 6) deseado en el mando a distancia.

Nota

Al intentar programar una emisora en un botón numérico de presintonía ya configurado para otra emisora de la misma banda, la configuración anterior se eliminará automáticamente.

Conexión de un equipo auxiliar



	EN EL REPRODUCTOR
1. Seleccione una fuente para AUX.	SRC
2. Inicie la reproducción del equipo auxiliar conectado.	-
3. Ajuste el volumen.	Girar PWR

Cambio de valores de configuración

	EN EL REPRODUCTOR
1. Activa el menú de configuración.	Mantener presionado MENU
2. Seleccione una elemento.	Presione MENU
3. Seleccione una fuente.	Girar PWR
4. Complete la configuración.	Presione MENU

- AUX (Auxiliar) ON(ENCENDIDA)/OFF(APAGADA)
Es posible utilizar un equipo auxiliar con la unidad. Active la configuración auxiliar cuando conecte un equipo auxiliar a la unidad.
- AUX (Auxiliar) 00dB / +6dB
Sólo se puede ajustar el nivel de volumen de cada fuente al configurar la opción AUX como ON (Activado) al cambiar las fuentes, para evitar cambios radicales en el volumen.
Puede establecer de 0 dB a +6 dB. Subirá el volumen cuando cambie la fuente del componente externo.
- DEMO OFF(APAGADA)/ON(ENCENDIDA)
Puede cambiar la indicación inicial de la pantalla para que aparezca información, como el nombre de la función, del ecualizador, etc., mientras escucha una fuente.
- DIM (Regulador) OFF / ON / AUTO
Puede cambiar el brillo de la pantalla durante el encendido. Al configurar la opción DIMMER (REGULADOR) como AUTO, la función funcionará según la configuración del regulador de intensidad de luz del coche.
- DIM L (Nivel de regulador)
Si ajusta la opción DIM como ON/AUTO (Activada/automática), podrá ajustar el nivel del regulador. (-2,-1,0,+1,+2)
- A-EQ (Ecualizador automático) ON/OFF
La función AUTO EQ funciona solamente en los archivos de música admitidos por Género en el dispositivo. Si configura la opción AUTO EQ como ON (Activada), POP, CLASSIC (CLÁSICA), ROCK, o JAZZ, se seleccionará automáticamente dependiendo del género musical del archivo de música.
- BEEP 2ND / ALL
BEEP 2ND: Sólo oír un bip al mantener presionada una tecla. (1 seg)
BEEP ALL: Oír un bip al presionar cualquier tecla.

Solución de averías

	Síntoma	Causa	Solución
GENERALES	La unidad no se enciende. La unidad no funciona.	La toma de alimentación y el conector están incorrectamente conectados.	Confirme una vez más que todas las conexiones sean correctas.
		El fusible se ha fundido.	Rectifique el problema que causó el fusible fundido y cámbielo. Asegúrese de instalar el fusible correcto de la misma resistencia.
		El ruido y otros factores son la causa de que el microprocesador incorporado funcione incorrectamente.	Apague y encienda la unidad.
	No se escucha ningún sonido. / El nivel de volumen no puede subirse.	Los cables no están correctamente conectados.	Conecte los cables correctamente.
CD	Experimenta saltos del audio. La reproducción no es posible.	Esta unidad no está firmemente asegurada.	Asegure firmemente esta unidad.
		El disco está sucio.	Limpie el disco.
		El disco cargado es de un tipo que esta unidad no puede reproducir.	Compruebe el tipo del disco.
Radio	No se pueden sintonizar emisoras de radio.	La potencia de la señal de las emisoras es demasiado débil (al buscarlas con la sintonización automática.)	Sintonice las emisoras manualmente.
		No se han predefinido ninguna emisora o se han borrado (al sintonizar explorando las emisoras predefinidas.)	Predefina las emisoras. (Consulte la página 10.)

Especificaciones

GENERALES

Potencia de salida	53W x 4CH (Máx.)
Alimentación	12 V CC
Impedancia de altavoces	4Ω
Sistema de toma a tierra	Negativo
Dimensiones (An x Al x Lg)	180 x 50 x 176 mm (sin el panel frontal)
Peso neto (aprox.)	1,3 kg

Sintonizador

FM

Respuesta en frecuencia	87,5-107,9, 87,5-108 MHz, 65-74 ó 87.5-108 MHz
Relación S/R	55 dB
Distorsión	0,7%
Sensibilidad utilizable	12 dBμV

AM (MW)

Respuesta en frecuencia	520-1720 ó 522-1620 kHz
Relación S/R	50 dB
Distorsión	1,0%
Sensibilidad utilizable	28 dBμV

CD

Respuesta en frecuencia	20 Hz-20 kHz
Relación S/R	80 dB
Distorsión	0,12%
Separación de canales (1 kHz)	55 dB

AUX

Respuesta en frecuencia	20 Hz-20 kHz
Relación S/R	80 dB
Distorsión	0,1 %
Separación de canales (1 kHz)	45 dB
Nivel máximo de entrada (1kHz)	1,1V

Los diseños y especificaciones pueden estar sujetos a cambios sin previo aviso.




Atención al Cliente

Pais	Teléfono	Pais	Teléfono
México	01-800-947-1919	Costa Rica	1-800-507-5454
Colombia	01-800-910683	Rep. Dominicana	00-800-751-5454
Chile	800-26-1054	Guatemala	1-801-422-5454
Ecuador	1-800-545454	El Salvador	00-800-6309
Venezuela	800-5424477	Cuba	204-3333
Panamá	800-5454	Miami, USA	1-305-477-1882
Perú	0-800-1-2424	Bolivia, La Paz	800-100-545
Puerto Rico	001-800-510-9564	Nicaragua	001-800-507-0007
Argentina	0800-888-5454 (Capital y GBA) / 0810-555-5454 (Interior del país)		

 www.lgservice.com

